



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring to the
Department of Transport Certain
Portions of the Public Service in
the Department of Fisheries and
Oceans and of the Powers, Duties
and Functions of the Minister of
Fisheries and Oceans under certain
paragraphs of the Canada
Shipping Act

Décret transférant au ministère des
Transports la responsabilité de
certains secteurs de
l'administration publique du
ministère des Pêches et des
Océans et des attributions
conférées sur certains articles de la
Loi sur la marine marchande du
Canada

SI/2004-35

TR/2004-35

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

| Section | Page | Article | Page |
|--|------|--|------|
| Order Transferring to the Department of Transport Certain Portions of the Public Service in the Department of Fisheries and Oceans and of the Powers, Duties and Functions of the Minister of Fisheries and Oceans under certain paragraphs of the Canada Shipping Act | | Décret transférant au ministère des Transports la responsabilité de certains secteurs de l'administration publique du ministère des Pêches et des Océans et des attributions conférées sur certains articles de la Loi sur la marine marchande du Canada | |

Registration
SI/2004-35 April 7, 2004

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER
OF DUTIES ACT

**Order Transferring to the Department of Transport
Certain Portions of the Public Service in the
Department of Fisheries and Oceans and of the
Powers, Duties and Functions of the Minister of
Fisheries and Oceans under certain paragraphs of
the Canada Shipping Act**

P.C. 2004-322 March 29, 2004

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, hereby

(a) transfers to the Department of Transport the control and supervision of the following portions of the public service in the Department of Fisheries and Oceans:

- (i) the Office of Boating Safety,
- (ii) the *Canada Shipping Act 2001* Regulatory Reform Team,
- (iii) the Navigable Waters Protection Division, and
- (iv) the Environmental Response Division except for the portion of that group responsible for carrying out the powers, duties and functions of the Minister of Fisheries and Oceans under section 678 of the *Canada Shipping Act*; and

(b) transfers from the Minister of Fisheries and Oceans to the Minister of Transport the powers, duties and functions of the Minister of Fisheries and Oceans under paragraphs 519(a), (b) and (d) and sections 562.15 and 562.16 of the *Canada Shipping Act*.

Enregistrement
TR/2004-35 Le 7 avril 2004

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

**Décret transférant au ministère des Transports la
responsabilité de certains secteurs de
l'administration publique du ministère des Pêches et
des Océans et des attributions conférées sur certains
articles de la Loi sur la marine marchande du
Canada**

C.P. 2004-322 Le 29 mars 2004

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts dans l'administration publique*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) transfère au ministère des Transports la responsabilité à l'égard des secteurs ci-après de l'administration publique qui font partie du ministère des Pêches et des Océans :

- (i) le Bureau de la sécurité nautique,
- (ii) l'Équipe de la réforme de la réglementation de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*,
- (iii) la Division de la protection des eaux navigables,
- (iv) la Division de l'intervention environnementale, à l'exception du secteur qui exerce les attributions conférées au ministre des Pêches et des Océans par l'article 678 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*;

b) transfère au ministre des Transports les attributions conférées au ministre des Pêches et des Océans sous le régime des alinéas 519a), b) et d) et des articles 562.15 et 562.16 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*.